

No. **11**

Theme **暮らし**

沿岸部にいる家族、親戚、友人、知人が津波に遭っていないか、とにかく安否を知りたくても情報がなく、直接連絡も取れませんでした。そうした不安を抱えながらも、日々を暮らしていかなければならず、水、食べ物、ガソリンなどを得るために、行列に並ぶこともしばしばでした。

普段行き慣れたコンビニやスーパーが品薄になって困っていたら、小さな個人商店で手に入れたこともあり、本当に助かりました。

暮らしに必要な情報は報道機関から得ることもできましたが、SNSやまちなかの張り紙の情報が役立つこともありました。

**Living**

No matter how much we wanted to know whether or not family, relatives, friends and acquaintances living on the coastal areas had met with the tsunami, there was no information and we could not get in contact with them. Even while grappling with that anxiety we had to live our everyday life. We needed to obtain water, food, gasoline, and at times it was necessary to get in long line.

It was a problem that the convenience stores and supermarkets people had been accustomed to going had low stocks, and little "mom and pop" stores opening really helped. Some necessary information for everyday life could be obtained via media such as newspaper, TV and radio, but it was very useful also having SNS and notices put up downtown.



**a**  
停電のため電卓で精算／  
Using a calculator at the cash register.  
during a power outage  
2011年3月11日 15時30分／  
March 11, 2011 at 15:30  
宮城県仙台市泉区／Izumi-ku, Sendai, Miyagi  
ぼち／Pochi

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT

**b**  
ろうそくの明かりで食事／  
A meal by candlelight  
2011年3月12日／March 12, 2011  
宮城県仙台市太白区／  
Taihaku-ku, Sendai, Miyagi  
笹崎久美子／Kumiko Sasazaki

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT

**c**  
ラップを敷き食器を洗わずに済ませた／  
Covering dishes with cling wrap to avoid  
having to wash them up  
2011年3月13日 8時26分／  
March 13, 2011 at 8:26  
宮城県仙台市泉区／Izumi-ku, Sendai, Miyagi  
佐藤寛法／Hiromichi Sato

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT

**d**  
ガス復旧まで電磁調理器で煮炊き／  
Cooking by electromagnetic cooker until  
the gas is restored  
2011年3月23日 19時8分／  
March 23, 2011 at 19:08  
宮城県仙台市宮城野区／  
Miyagino-ku, Sendai, Miyagi  
村上ゆかり／Yukari Murakami

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT



e



f



g



h



i



j



k



l

e 給水を待つ人びと (東仙台中学校) / People waiting for water supply (Higashi Sendai Junior High School) 2011年3月13日 14時26分 / March 13, 2011 at 14:26 宮城県仙台市宮城野区 / Miyagino-ku, Sendai, Miyagi 相蘇裕之 / Hiroyuki-Aiso

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT

f 買い物の行列 (クリスロード商店街) / Shopping lines (Clis Road Shopping Street) 2011年3月13日 12時26分 / March 13, 2011 at 12:26 宮城県仙台市青葉区 / Aoba-ku, Sendai, Miyagi 高橋レオナ / Takahashi Leona

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT

g ガソリン入荷を歩道で待つ車列 / Cars waiting on the sidewalk for gas 2011年3月14日 12時48分 / March 14, 2011 at 12:48 宮城県仙台市青葉区 / Aoba-ku, Sendai, Miyagi 高橋レオナ / Takahashi Leona

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT

h 携帯電話の充電をする人びと (ハピナ名掛丁) / People charging their mobile phones (Hapina Nakakecho) 2011年3月14日 15時8分 / March 14, 2011 at 15:08 宮城県仙台市青葉区 / Aoba-ku, Sendai, Miyagi 勝山裕司 / KATSUYAMA Yuji

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT

i 品切れで棚が空になったお店 / A store with empty shelves 2011年3月15日 12時29分 / March 15, 2011 at 12:29 宮城県仙台市青葉区 / Aoba-ku, Sendai, Miyagi 篠原治樹 / Haruki Shinohara

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT

j 営業再開した個人商店 / Individual shops re-opening for business 2011年3月17日 14時37分 / March 17, 2011 at 14:37 宮城県仙台市宮城野区 / Miyagino-ku, Sendai, Miyagi 小地沢将之 / Masayuki Kochizawa

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT

k 生活情報を知らせる張り紙 (一番町) / Notices about everyday life information (Ichibancho) 2011年3月16日 / March 16, 2011 宮城県仙台市青葉区 / Aoba-ku, Sendai, Miyagi 高橋哲男 / Tetsuo Takahashi

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT

l 流通が止まり寄贈されたマンガ雑誌を回し読みさせてくれた書店 / The bookstore that invited people to read donated magazines after logistics had stopped 2011年3月28日 / March 28, 2011 宮城県仙台市青葉区 / Aoba-ku, Sendai, Miyagi 衛藤雅之 / Masayuki Etoh

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT